

litjuk a onnal
au gyártmányu
munkalógepeket

coll
yalugépek
géptengely
köszöregépek
800 és 900 mm
400, 500 mm
lagfűrés
alugépek
égép
ek

ca Rt.

res
Telefonsz. 336

szszerárnygár

and is szám
Sörgönc: Juvaere, Cluj

gyakoroskedés

Arany, ezüst és
platinabeváltás

valamint kincsezt
erakat.

usítóknak

a Cluj

zám alatt

röket min-
nyiségben
szünek

gyapot-

unk:

zi,
zeti,
dai
lések
sát.

515

ca) 14.

u.) 10.

SZERKESZTŐSÉG, KIADÓ
HIVATAL ES NYOMDA

Cluj-Kolozsvár, St. Barón
L. Pop, (Brassai-utca) 10

Telefon: Szerkesztőség
és kiadóhivatal — 977
Zs. N. Sz. — 558

A kéziratok kizárólag a
szerkesztőségnek cím-
zendők. Kéziratokat nem
adunk vissza

UJ KELET

ZEJDO-POLITIKAI HAPILAD

ELŐFIZETESI ARAK

Romániában

Egész évre — — 620
Félévre — — 320
Negyedévre — — 170
Egy hónapra — — 60
Egy szám ára pályaud-
varon és vidéken is 3 lej
Bukarestben — 3-50

Csehszlovákiában

Egy hónapra — 25 ck
Egy szám — 1-50 ck

Cluj-Kolozsvár * VII. évfolyam * 24. szám

Igazgató: SZÉKELY BÉLA

5684. Sebat 25 * 1924 január 31 Csütörtök

A parlamenti ellenzék mérlege

A turnu-severeni és jasi ellenzéki gyűlések. Pro-
gram nélkül veszi fel az ellenzék a küzdelmet

1.
Az újonnan megnyílt parlamenti ülészek
heves küzdelem jegyében indult meg. A kor-
mány a közeli napokban egész sereg olyan
törvényjavaslatot készít a parlament elé ter-
jeszteni, amelyeknek szelleme ellenkezik az or-
szág széles rétegeinek akaratával. Az ellenzék
újra összeszedi maradék erőit, hogy döntő ro-
hamot indítson a kormány uralma ellen. Ez
azonban egyelőre harcok nyilatkozatokban me-
rül ki. Az ország különböző pontjain sorozatos
népgyűléseket rendeznek az ellenzéki pártok,
amelyeken újra és újra figyelmeztetik a lakos-
ságot a kormány törvénytelen ségére és a végső
leszámolás óráját emlegetik.

A tegnapi nap ellenzéki nyilatkozatait
itt gyűjtöttük össze:

2.
A nemzeti párt teljesíteni fogja kötele-
ségét és végső kimerülésig tovább fogja foly-
tatni a harcát, hogy a jelenlegi kormányt,
amely törvénytelen eszközökkel került ura-
lomra, elmozdítsa helyéről. (Popovici Mihály.)

3.
Tovább fogjuk folytatni harcunkat akár
szövetkezve a többi ellenzéki pártokkal, akár
társtalanul és a nacionalizmusról és valódi de-
mokráciáról vallott elveink határain belül sze-
vesen fogadjuk bármelyik párttal való együtt-
működés gondolatát. Minket az idő fog ura-
lomra segíteni, és az, aki nem jön velünk, ki-
esik az időből. (Maniu Gyula.)

4.
Most, hogy a kormány az új törvényja-
vaslatok özőnetét készülő erőszakkal megszavaz-
tatni, a nagy veszedelem csatasorba állítja
szervezeteinket. Harcunkban az utolsó pillá-
natig ki fogunk tartani, hogy elmondhassuk,
megtettük a kötelességünket. (Mihalache.)

5.
Már biztos jelek adják hírül, hogy közeledik
agyőzelem napja. A kormány erőszakos uralmának
napjai meg vannak számolva. Ma már a pa-
rasztpárt ellenfelei más hangot pendítenek meg
a parasztpárttal szemben, a távolból pedig fel-
lénk int a becstület, a belső béke, a szabadság
és igazság új levegője. (Matei B. Cantacuzino.)

6.
A fenti négy idézet, négy szónoki beszéd
befejező mondata. Az első kettővel a nemzeti
párt két reprezentáns vezére fejezte be a turnu-
severeni népgyűlésen tartott beszédét, a másik
két mondat a parasztpárt jasi nyilvános gyű-
lésén hangzott el. Mind a két gyűlés megtar-
tására a parlamenti ülészek megnyitása adott
aktualitást. A négy beszéd négy utolsó mon-
data tulajdonképpen magába sűríti a beszédek
egész tartalmát is. Az ellenzéki vezérek szó-
noklataikban csak a célt tüzték ki, harci pro-
gramot egyetlen szónok sem adott.

A kormány hivatalos lapja, a „Viitorul“
azt írja, hogy az ellenzék elvesztette orien-
tálódási képességét és dezorganizálva áll szemben
a kormány egységes akaratával. A hivatalos
lapnak ezuttal úgy látszik igaza van. A külön-
böző ellenzéki pártok napok óta gyűléseznek
és nyilatkozatot szövegeznek meg, amelyben
kéhegyig menő harcot hirdetnek a jelenlegi
kormány ellen, anélkül, hogy meg tudnák ta-
lálni a harc eszközeit is.

A turnu-severeni és jasi gyűléseket bom-
bának szánta az ellenzék, a két gyűlés reális
eredménye pedig körülbelül a fenti négy mon-
datba sűrítethető össze, amelyben — ki tudja
már hányadszor — a végső leszámolás napját
emlegetik. A nemzeti párt egyik szónoka —
Maniu Gyula — még ad valami halvány pro-
gramot szavaiban. Kijelenti, hogy pártja a na-
cionalizmusról és valódi demokráciáról vallott

elvein belül szívesen fogadja bármely párttal
való együttműködés gondolatát. Ez a törekvés
sem új azonban. A román belpolitikai életben
már két év óta állandóan kísért a különböző
ellenzéki pártok együttműködésének és fuziójá-
nak gondolata, anélkül, hogy valóra is vált
volna. A többi szónokok pedig még ezt a pro-
gramot sem tudták adni és megelégedtek azzal,

Franciaország hajlandó kiüríteni a Ruhr-vidéket?

Jaspar belga külügyminiszter és Poincaré tanácskozási. Franciaország
erősen közeledik Macdonald álláspontjához. Kísérletek az antantegység
helyreállítására

(London, január 30. Az Uj Kelet tudó-
sítójától.) Macdonald, kormányralépés után, le-
velet intézett Poincaréhoz, melyben biztosította,
hogy minden lehető el fog követni a két or-
szágot közösen érdeklő nemzetközi politikai
problémák megoldására, bármilyenek is lesz-
nek esetleg a szükséges megoldásokra vonat-
kozó nézeteik.

Macdonald levelére küldött válaszában
Poincaré kifejezést adott ama vágyának, hogy
a két kormány egyetértéssel együttműködjen.
Macdonald leveléről a „Daily Telegraph“
azt írja, hogy ebben az angol miniszterelnök
teljes őszinteséggel kifejtette, az angol-francia
viszony

sokkal kevésbé barátságos, mint azelőtt
és kész Poincaréval tárgyalni az ügyek vég-
leges, teljes és precíz rendezéséről. Reméli,
hogy Poincaré ugyanaz a kívánság hatja át.
A lap szerint Poincaré igen rokonszenves
hangú levélben válaszolt és kifejezte reményét,
hogy nemsokára létrejön az az atmoszféra,
mely a vitatott kényes problémák elintézésére
megfelelő lesz.

A lap Macdonald levelét a közvetlen
tárgyalások újramegkezdésének tekinti.

Páris, jan. 30. Poincaré és Macdonald leve-
let váltottak. Mindketten hangsúlyozzák, hogy mind-
azok ellenére, amik a két ország közvéleményét
kettészakíthatnák, minden lehető megtesznek arra,
hogy a jelenlegi nézeteltéréseket barátságosan ki-
egyenlítsék és

közös erővel dolgozzanak Európa helyre-
állításán.

Brüsszeli értesülés alapján az „Echo de Pa-
ris“ azt írja, hogy Poincaré és Jaspar elhatározták,
mindent elkövetnek az Angliával való feszült-
ség elhárítására. Brüsszelben ezenkívül olyan hí-
rek terjedtek el, hogy a francia-belga tanácskozá-
sok során

szóba került a Ruhr-vidék esetleges ki-
ürítése is,

amit a szakértő bizottság ajánlott. Ezt a hirt az
„Echo National“-ban Tardieu, aki Clemenceau hi-
veinek egyik vezető embere, megerősíti.

Valószínűvé teszik ezt a belga-francia meg-
álapodás többi pontjai is. Szintén brüsszeli értesü-
lés alapján a „Temps“ írja, hogy a francia s a
belga kormány barátságos tanácskozásokon hajlan-
dók szövetségeikkel a jóvátétel szabályozásáról, a
rajnai kérdéssel és a versaillesi szerződésről meg-
beszéléseket folytatni. Ez rendkívül jelentős lépés
az angol álláspont felé, mert mindeddig a francia
politika makacsul ragaszkodott ahhoz az álláspont-
hoz, hogy a versaillesi szerződés és a jóvátétel
kérdése érintetlenek. Egy aktuális kérdésben is je-
lentős engedményt tett Poincaré és Jaspar az an-
gol álláspontnak. Elhatározták, hogy

a pfalzi kérdést a nagykövetség tanácsa elé
terjesztik

Franciaország eddig vonakodott a pfalzi kér-
dés bármilyen vizsgálatához hozzájárulni, mire az
angol kormány egy angol konzult bizott meg az-
zal, hogy vizsgálatot folytasson. Ugy látszik azon-
ban, Poincaré — legalább egyelőre — lemondott

hogy tevékenységüket a „minden eszközzel“
gyűjtőfogalma alá rejtseik el.

Ha a fenti négy mondat az ellenzéki pár-
toknak valóban összes erejét és tartalékait rep-
rezentálja, akkor az ellenzék el fog bukni a kö-
vetkező napok parlamenti harcaiban, a kormány
pedig könnyűszerrel juttatja majd diadalra ösz-
ses terveit.

arról, hogy az angol kormány minden kívánságá-
val szemben obstrukciót folytasson.

London, január 30. Drummond népszövet-
ségi főtitkár hétfőn este Londonba érkezett, ahol
megbeszélést folytatott Macdonald miniszterelnök-
kel és Parmore miniszterrel az angol kormány-
nak a népszövetségre vonatkozó új javaslatairól.

Macdonald levele Poincaréhoz

London, január 30. Edinburgh felé utaz-
tában Macdonald miniszterelnök Carlisleben be-
szédet tartott. Ennek során többek között a kö-
vetkezőket mondotta: „Nehéz feladat áll előttünk,
de minden lehető megteszünk arra, hogy a mun-
kaspártot nagyobb hatalommá tegyük, mint ami-
lyen bármikor volt. Nemcsak az országban, hanem

egész Európában zürzavart örököltünk,

melyet kötelességünk munkáselvek alapján meg-
szüntetni. Remélem, hogy elég időnk lesz erre.
Rómát sem építették egy nap alatt, épügy Euró-
pát sem lehet egy nap alatt rendbehozni.“

Macdonald megbízásából Creve párisi angol
nagykövet levelet adott át Poincarénak, melyben
az angol miniszterelnök sajnálattal állapítja meg
kormányának nevében, hogy Franciaország és Anglia
között jelenleg nem olyan szívélyes a viszony,
mint eddig volt. A francia politika — jogosan,
vagy jogtalanul — számos esetben

szembehelyezkedett az angol politikával,

így a Ruhr-politika kérdésében, valamint Fran-
ciaországnak a Rajna-vidéken tanúsított maga-
tartásában és a jóvátétel kérdésében is szá-
mos nézeteltérés forog fenn. Eppen ezért az
angol nép nagyon nyugtalan Európa jövője miatt
és el van keseredve Franciaországgal szemben. Mi-
után a mindenkorai angol miniszterelnökök köte-
lessége, hogy országának közvéleményére tekintet-
tel legyen, Macdonald annak a reményének ad ki-
fejezést, hogy a jövőben a francia politika lehetővé
teszi Angliának a Franciaországgal való szoros
együttműködést. Csak ilyen körülmények között
volna lehetséges, hogy a függő kérdések rendezésé-
nél Nagybritannia segítségére legyen Poincarénak.
Végül kijelenti levelében Macdonald, hogy hajlandó
bizonyos engedményeket tenni, ha a francia kor-
mány hasonló szellemmel volna áthatva.

Franciaország igénybevétele nélkül

Páris, január 30. Diplomáciai körök szerint
Románia azért mondott le a 100 millió frankos
kölcsőről, mert Franciaország igénybevétele nélkül
is sikerült megtalálnia a szükséges pénzügyi segít-
séget. A román-francia viszony továbbra is bará-
tságos és őszinte marad, amiről Antonescu párisi
román követ a francia kormányt kifejezetten biz-
tosította.

Páris, január 31. A „Chicago Tribune“ ér-
tesítése szerint Olaszország Romániának 100 millió
lira kölcsönt fog nyújtani.

Poroszországban megszüntetik a statáriumot

Berlin, jan. 30. A porosz országgyűlés
keddi ülésén elhatározta, hogy Poroszországban
megszünteti az ostromállapotot. Nincs kizárva,
hogy a porosz kormány kebelében válság fog
kitörni a telekadó miatt.

Asszonyfejek az új Cionból

Irtá Anitta Müller

A bécsi zsidó mozgalmak kitünő asszony-harcosa a napokban tért vissza palesztinai utjáról és ebből az alkalomból írta az alábbi cikket:

Ki ne álmódott volna már valaha Keletről? Az a sok tarka-tarka szín és exotikus hang, ami Keletről szóló írásokat keresztülszövi, legjobb megtermékenyítője álmainknak és szabadjára engedni fantáziánkat, hogy színes ábrándképeket szőjjön Kelet szépségéről, amelybe mindnyájan egy kicsit szerelmesek vagyunk, de amit senki sem vesz komolyan. Ki hinné azt, hogy éppen Keleten támad fel egy új világ a hamvaiból? Természetesen mindenki azt fogja tartani, hogy szükséges egy új világ megteremtése, ha meggondolja, milyen kirhatatlan lett a régi. A mi időnkét majdan a görög kultúra feledésbe hanyatlásával fogják összehasonlítani, amikor az egész világ új, tiszta levegő és romlatlan életlehetőségek után sóvárgott. Akkor tünt fel Rómának napja. Vagy a római világbirodalom utolsó császárnak napjaira fognak emlékezni, amikor respekt és halódott már az élet. Milyen nagy megváltással fogadta a világ a friss és életerős germán szellem leheltét, amely éppen akkor indult el világot hódító körútjára. Vagy emlékezzünk a középkor nagy életrebredésének idejére, amikor a humanizmus új eszméje testet öltött és az új világ Amerikában a demokrácia forradalmi hazájában vált valóságá.

Ma újra a krízis idejét éljük. Főlöszleg az okok és a hatások után kutatni, de főlöszleg az is, hogy kicsinyes eszközöket hívjunk segítségül. A krízis éveit éljük és minden elégedetlenség, minden jajveszékélés nem más, mint az eljövendő új élet születési fájdalma. Minden vágyunk, minden elégedetlenségünk tudattalanul is az új friss, élet sóvárgása, amely most vajudik és amelynek bizonytalan konturjait mindnyájan sejtjük, de az alakja még nem bontakozott ki szemünk előtt. Ez a legújabb világ, amely mindannak a valórválása kell hogy legyen, nem most forr és fő a társadalom kohójában. Ez lesz majd az új életformája és erőforrása az emberi fejlődésnek, ahogy egykor az amerikai demokrácia formálta életre a francia forradalom eszméit. Senkisé tudta még ennek az új világnak a formáit megrajzolni. Utópisták, proféták és szellemlátók, társadalmi orvosok, sarlatánok és kuruzslók, divatfilozófusok hiába törekedtek arra, hogy számot adjanak arról az új hajlamról, amely bennünk él és az új világ felé törtet.

Egy zsidósors

Regény. Dán nyelven írta Meír Aáron Goldschmidt

Egészen természetesnek gondolta, hogy nemsokára levelet fog kapni. Hiszen Léwy tudta, hová utazott és valószínűleg megmondta Fangel Vilmosnak is. Bizonyára a dán követésre címezték a levelet...

Elment a követségre. A titkár nagyon udvariasan felvilágosította, hogy ilyen levél nem érkezett. Jákobnak szíve akart megszakadni. Erőt kellett magán vennie, hogy viszonozni tudja azt az udvariasságot, mellyel a titkár a lépcsőig kísérte.

Valami ösztön, vagy rögeszme a postához kergette. Valami vigasztalásnak érezte, ha levelet láthat, ha meggyőződhet róla, hogy általában vannak még levelek a világon. Olyan irigyen nézett egyik este egy kereskedősegéd után, aki egész csomag levelet vitt magával!

Hát visszaforduljon és magajószántából térjen vissza Dániába, eljuttassa az iskolásfiú szerepét, aki megszökött az iskolából... És ha mégis jönne levél: egy nappal elutazása után... Maradnia kellett, egyedül, ösmerősök nélkül, barátok nélkül, ajánló levelek nélkül, egyedül önmagával, egyedül családott reményeivel, egyedül az ő halálos vágykódásaival, gyöttrő emlékezeivel.

Magárahagyottan mozgott a beláthatatlan messze nyugat felé. Néha estén, mikor szobájában öntudatlanul hangosan beszélt saját magával, hirtelen megijedt a maga hangjától, melyet napokhosszat nem hallott.

Nehéz dolog a pusztában egyedül lenni. De sokkal nehezebb dolog egyedül lenni egy nagy, soknépű lármas városban. A föld minden gyönyörűsége megtárltan terül el a szem előtt: a gazdagság úgy megkinálkodik, mint egy asz-

Palesztinából jövök. Végtelen meghatottsággal írom le ezt a szót. Én láttam a legújabb világot. Éppen olyan, mint a többi régi-új világok, amelyek az emberiség egy-egy letáradásának periódusából sarjadtak ki és az emberiség új fejlődését jelentették. Nincs a legújabb világban semmi új és semmi csodálatos. Csak új emberek. Emberek, akik épügy mint Róma rabszolgái és a középkor hűbéresei egy börtöncellából a szabad levegőre jutottak és fonyadt arcukat a nap felé fordították, mintha a nap valami egészen új, először látott látvány lenne.

Nem lehet leírni a súlyát annak, ami Palesztinában van és amit ottan dolgoznak: olyan munka az, amelynek hatalmas méreteire nincs mérőeszközünk. És ami a legtöbbet jelenti a számunkra: az az új ember, aki Palesztinában él. Ezért akarok én erről az embertípusról számot adni, amelyet ott láttam és megismertem, ami élet-leírhatatlanul monumentális élménye lesz mindig. És hogy éppen az asszonyokra helyezem a fősúlyt, annak az oka, hogy ők még sokkal jobban szabadították fel magukat az évszázados korlátok alól, mint a férfiak.

Olyan miljöben, amely még nem irtotta ki teljesen a Kelet részben romantikus, részben ellen-szenves formáit, asszonyok élnek, akik az életüket olyan munka szolgálatába állították, amely reánk elnőiesedett európaiakra frappirozó hatással van. Alig hinné az ember, hogy a palesztinai asszony-gárdának már olyan előlei is vannak, akik a történelem lapjaira tartoznak. Asszonyok, akik az ország meghódításának első harcosai voltak és akik ma már csak a gondolkodás csendes és magányos óráiban térnek vissza azok emlékezetébe, akik megszokták nélkül, szorgalmasan éltek az eleven életet. Az emlékek ködén keresztül élénksorakozik Schapira Sarah asszony, a Petach-Tikva kolónia megalapítója, Rachel Janaid, a tehetséges írónő és földműves, akire az ország első kertésziskolái emlékeztetnek és Sara Thon asszony, aki az iparművészet kifejlődésének útját egyengette. Ő volt a zsidó nők kultúrmozgalmának megalapítója is. Ebben a munkában hűséges segítőtársa volt Ruppín Sulámi, aki megalapítója volt az első palesztinai zeneiskolának. Ha még az ember Sarah Ozischekre, a galileai nehéz harcok vezérére emlékszik, vagy Nehema Pouchatschewskyre gondol, aki az első pionírsapatokkal jött az országba és

szony, minden csábító, díszes, sokszerűségben, fogatok roboznak ragyogón öltözött szépséges nőkkel, barátok kart karba öltve sétálnak egymás mellett, szerelmesek gyöngéd pillantásokat váltanak, szomszédok szívélyesen köszöntik egymást, — az idegennek mindez halott, ő mindenből ki van zárva, igen, így van elrendezve minden, mintha ő már nem is tartozna az emberi fajhoz. Ehesen áll a terített asztal mellett, melyen a többiek részére vidám lakoma pompázik, senkise kínálja meg és ő maga nem is kíván velük enni, semmit se kíván, csak azt, hogy valami sivatagba lopózhasson, vagy elmerülhessen annak a mélységes folyónak fenekére, mely a várost keresztül szeli.

Öngyilkosság!... Vannak koponyák, akikben ez a gondolat kísért föl ilyen gyötrelmeknél. Vagy inni, mámor, — szédület, — felejtés...

De Jákob zsidó volt és ennek a népnek csodálatosan szívós türelme van. Talán még akkor idén tanult rá erre a türelmre, mikor az egyiptomi fáraó téglákat égetett velük és épülethöveket kellett sziklából kitermelnie. És később az európaiak tanították türelmre, mégpedig gyakorlati módon. A zsidó már nem sülyed mámoros részegségbe. Értékes faj, de olyan mint a napkeleti népek többje is, mint az életedzett arabok, akiknek ebédje egy marék datolya és egy kórty forrásvíz, de sátoruk telve van szép asszonyokkal és rab leányokkal.

Mikor egyik napon a rue Montorquell-en keresztülment azon az utcán, melyben X. Károly egyik tábornoka kénytelen volt férfiak, asszonyok és gyerkőcök golyó- és közápóra előtt a fegyvert lerakni, ott ahol a barrikádok kövei még mindig nem feküdtek nyugodt rendben, amint az lojális flaszterkövekhez illenék, — valami láma ütötte meg fülét, onnan, ahol az utca emelkedik és két más utca keresztezi.

tizenhét évvel ezelőtt polgármestere volt Rison le Cionnak, ha végül Mania Wildbuschewits asszonyra emlékszik, aki a telepéseket az arab nomádtörzsek támadása ellen csapatokba szervezte, akkor képet alkothat magának az új világ lényegéről. Ezek a halottak. Az ő munkájuk az alapja mindannak, ami ma Palesztinában történik és ők a példaképei azoknak az új asszonyoknak, akik most vivják meg harcukat az új világért.

Már van hus Kolozsváron

(Cluj-Kolozsvár, január 30.) Az Uj Kelet tegnapi számában Réthy Károly mézárószövetségi elnök nyilatkozott a husnak a kolozsvári piacról való eltűnése okairól. Elmondta, hogy amíg nem állapítanak meg új árat, nem garantálhatják a piac husellátását. A mai napon azonban váratlan fordulat állott be ebben az ügyben. Gritta rendőrprefektus maga elé kérette a mézárók reprezentánsait, felszólította a megjelenteket, hogy ne hagyják Kolozsvárt hus nélkül és ha nem akarják, hogy erősebb eszközöket vegyen igénybe, holnapra legyen a piacon hus. Ennek az erőlyes intézkedésnek, miut értesülünk, meg lesz az eredménye és hosszú szünetelés után holnap már lesz hus. Felkerestük ismét Réthy Károly elnököt, aki jelen volt a Gritta prefektusnál történt megbeszélésen és tőle a következő felvilágosításokat kaptuk:

— Négyen jelentünk meg a prefektus előtt: **Kirkósa, Szigeti** és én, a hitközség részéről pedig **Rosenfeld**. A prefektus ur közölte velünk, hogy a piacnak hus nélkül hagyása lehetetlen helyzetet teremtet és ezért a **legszigorúbban megköveteli, hogy a szükségletek kielégítésére elegendő mennyiségű hus termeljünk**. Mi megamltattuk, hogy ügyünk felebbezés alatt áll, mire kijelentette, hogy addig amíg az új maximális árak megállapítva nincsenek, **kötelesek vagyunk a régi árakon árusítani hus**, ellenkező esetben kénytelen lenne erőlyesebb rendszabályokhoz folyamodni. Mi bejelentettük, hogy kifogásaink fenntartása mellett hajlandók vagyunk egy napra hus termelni, tényleg utána is néztünk ma délelőtt, úgy hogy a holnapi napon ismét lesz hus. Mára vártuk a miniszter kiküldöttjét, akinek feladata, hogy megvizsgálja az itteni viszonyokat, kalkulációinkat egybevesse a városi tanács kalkulációjával és előterjesztést tegyen az új maximális árakra, amelyeket már eleve kötelezőnek ismerünk el és amelyek alapján vállalkozunk a piac teljes és zavartalan husellátá-

Az a gondolat, hogy a forradalom lángja talán újra föllobbant, új életet öntött belé és gyors léptekkel sietett az összeverődött tömeg felé. A tömeg közepén egy fölborult hintó feküdt és a kocsis földön hempergett a rázuduló útegek alatt, mikkel néhány vad arc, zubbonyos ember dögönyözött. A körülöttük állók közül néhányan pergő nyelvvél beszélték el a verekedés okát: mikor a libériás kocsis arrafelé hajtott, egy csomó zubbonyos ember, akik éppen ott állottak és beszélgettek egymással, rámutattak a hintóra, gyűlölködve szidták az arisztokráciát, mely ilyen hintókat tart és kényzszerítették a kocsis, hogy a barrikádok maradványain hajtsanak keresztül. A kocsis valami „csöcselék“-félét morgott és ezzel meg volt adva a jel. lerángatták a bakról, a lovak kirugtak és fölborították a hintót. — Jákob a hintó belsőjéből rémült kiáltozást vélt hallani. Odaugrott és mikor nagy fáradsággal végre ki tudta nyitni az ajtót, két hölgyet pillantott meg, akik nyomorult-tehetetlenül feküdtek egymáson és hiába erőlködtek, hogy fölkeljenek. Jákobot magával ragadta a kibugyanó nekibuzdulás, mely olyan gyakran csap ki azokból, akiknek ereje régóta pihen használatlanul, odakiáltott a zubbonyosoknak, hogy haragjukat vajjon védtelen nőknő akarják-e kitölteni? — A francia lélek egyik legkedvesebb jellegzetessége, hogy a legalacsonyabb rendű emberben is bizonyos vezetülé-tett lovagias érzés nyilatkozik meg és egyuttal a képesség arra, hogy ezt szép formában nyilvánítsa. A hintót azonnal talpraállították és a kocsis fölászhatott a bakra, zsebrekvánva a puffókat, amiket éppen kapott. A hölgyek a zubbonyos férfiak minden tiszteletteljes bocsánatkérései ellenére sem tudtak rémületükből magukhoz térni és rimánkodva kérték megmentőjüket, jönnö velük.

(Folyt. köv.)

Mozdony- és géprészeket

külföldről beszerez
garancia mellett

Grossmann Jenő Nagyvárad

Baross-u. 10. / Sürgönyeim:
Grossmasin. Telefonszám 285

Csütörtök

sát. A minis
táviratban
az új árme
Hogy mikor
bizonytalan,
ritenek benn
maximális ár
tízletük ezek

Ime az
valaha jobb
havas kolozsv
hogy a külör
álmódta mag
osámsogott a
ezzel sem lak
asztalok képé
tanulmányozn

Arra jö
aki éhes has
csodálkozva
barátját.

— Mit
kérdzte tőle
A kérde
hangon magyá

— Nézz
rajta és elgon
annyi lejt pot
het potyogtató

A másik
szeme:

— Meni
hallgatná a ké

Az éhes
végig rongyos
lendült. Utköz
lelkü kéz:

— Semm
egy másik fa,

Bismarck
napokban elhun
lévőleg báziory
lárnak, aki a
felelevenítenek
férfi között ját
mal elhivatta S

— Mi be

— Ne

mordult rá kur

— Akko

dez, csak gyógy

.....

Egy l

(Cluj-Kol

tegnapi számáb

számu üres tel

napos csecsem

fagyva fekdüt é

rőcra burkolva.

indított a lelket

mozás eredmén

jelentette a ren

jescu Mária mos

hozott neki egy

gadja vissza a

arról is, hogy a

levél megírására

vénytelen nagya

kos, akinél Jorje

gadta vissza a d

hon tartózkodása

felől kezdett érde

mit válaszoljon,

félébb hazugság

Olyanokat mond

hogy a vasuton

örökbe fogadta.

nak, látták, hog

nem fozogatték

ria szelgálatba lé

sült a talált gye

sága között össze

faggatni kezdte,

gyermek az övé.

hogy Jorjescu M

volt arról, mi va

Félt, hogy a gy

vissza, nem talál

hagyta a gyereke

valaki, aki pártfo

az eljárását.

armestere volt Rison le
dbuschewits asszonyra
az arab nomádörzsek
szervezte, akkor képet
g lényegéről. Ezek a
alapja mindannak.
ik és ők a példaképei
akik most vivják

Kolozsváron

30.) Az Uj Kelet
Károly mérsáros-
zott a husnak a
ése okairól. Elmou-
pitanak meg új ara-
piac husellátását. A
n fordulat állott be
ndörprefekus maga
prezentánsait, fel-
hogy ne hagyják
nem akarják, hogy
igenybe, hol-
Ennek az erélyes
ak, meg lesz az
betelés után holnap
mét Réthy Károly
ritta prefektusnál
a következő fel-

g a prefektus előtt:
község részéről pe-
közölte velünk,
ása lehetetlen hely-
szigorúban meg-
elégítésére elegendő
megemlítettük, hogy
mire kijelentette,
lás árak megállá-
unk a régi áron
n kénytelen lenne
lyamodni. Mi be-
fentartása mellett
ust termelni, tény-
t, úgy hogy a
Mára várunk a mi-
ata, hogy megvizs-
ulációinkat egybe-
amelyeket már
s amelynek alap-
vartalan husellátá-

lom lángra talán
t belé és gyors
tt tömeg felé. A
híntő feküdt és
házduló ütegek
zubbonyos em-
állók közül né-
ték el a vereke-
is arrafelé haj-
ber, akik éppen
mással, rámutat-
ták az arisztok-
t és kényszeri-
dok maradvá-
is valami "cső-
leg volt adva a
k kirugtak és
b a hűntő bel-
ani. Odagrott
ki tudta nyitni
meg, akik nyo-
máson és hiába
kobot magával
lás, mely olyan
k ereje régóta
a zubbonyo-
redetlen nőkn
a lélek egyik
y a legalacso-
nyos veleszüle-
eg és egyuttal
ormában nyil-
állították és a
sebreavágván a
A hölgyek a
tteljes bocsá-
réműletükből
kérték meg-

Sürgönyeim :
Telefonszám 285

sát. A miniszteri kiküldött azonban megbetegedett,
táviratban lemondta érkezését, úgy hogy ezáltal
az új ármegállapítás ügye halasztást szenvedett.
Hogy mikor jön le a miniszteri kiküldött, még
bizonytalan, mi nagyon várjuk, mert ha kényszeri-
ritenek bennünket a tanács által megállapított
maximális áron való árusításra, mindenünket rá-
bíratjuk ezekre a napokra és tönkre megyünk.

Ez történt...

Ime az ember! Néhány nappal ezelőtt egy
valaha jobb napokat látott éhes ember ödögött a
havas kolozsvári sétaterén. Előbb azzal foglalkozott,
hogy a különböző jókkel megterített asztalok vizióit
álmódta maga elé és behunyt szemmel jóízűen
csámcsogott a sokféle nyálánsághoz. Majd amikor
ezzel sem lakott jól, elhessegette magát a terített
asztalok képét és szokatlan buzgalommal kezdte
tanulmányozni a sétater egyik fáját.

Arra jött egy éppen olyan rongyos barátja,
aki éhes hasát vitte ki sétálni, a behavazott ta előtt
csodálkozva ismerte fel lírai pózban merengő
barátját.

— Mit bámulod olyan bitorlóan azt a fát? —
kérdte tőle.

A kérdezett felriadt, majd jóságosan szelid
hangon magyarázta.

— Nézzem ezt a fát, ezt a sok hópelyhet
rajta és elgondolom, milyen jó lenne, ha a jóisten
annyi lejt potyogtatna a zsebembe, ahány hópely-
het potyogtatott erre a fára.

A másik elgondolkodott, majd felvillant a
szeme:

— Mennyit adnál belőle, ha az isten meg-
hallgatná a kérésedet?

Az éhes ember előbb fölényesen mosolyogta
végig rongyos társát, keze széles, adakozó gesztusra
lendült. Utközben azonban hirtelen elakadt a nagy-
laku kéz:

— Semmit — szólt ridegen. — Ott van
egy másik fa, eredj kívánj te is magadnak!

Bismarck és a háziorvos. Schweninger, a
napokban elhunyt híres német orvosprofeszor tudva-
lévőleg háziorvos volt Bismarcknak, a vaskancel-
lárnak, aki a goromba emberek típusa volt. Most
felelevenítenek egy kedves anekdotát, ami a két
férfi között játszódott le. Bismarck egy alkalom-
mal elhívatta Schweningert:

— Mi baja van? — kérdezte az orvos.
— Ne kérdezzon, hanem gyógyítson, —
mordult rá kurtán a goromba Bismarck.
— Akkor hívjon állatorvost. Az nem kér-
dez, csak gyógyít.

Egy levél és egy csecsemő

(Cluj-Kolozsvár, január 30.) Az Uj Kelet
tegnapi számában megirtuk, hogy az Árpád-ut 23.
száma üres telken egy huszonhárom-huszonnégy
napos csecsemőt találtak. A kislány felig meg-
tagyva feküdt egy kis ingbe és egy vékony pok-
róba burkolva. A rendőrség erélyes nyomozást
indított a lelketlen anya kézrekerítésére. A nyo-
mozás eredménnyel járt. Egy kolozsvári lakos be-
jelentette a rendőrségen, hogy régi szolgálója, Jor-
jescu Mária most tért vissza a regátból és egy levelet
hozott neki egy ottani barátjától, aki megkéri, fo-
radja vissza a lányt szolgálatába és gondoskodjék
arról is, hogy a gyermek elhelyezést találjon. A
levél megírására Jorjescu Mária gyermekének tör-
vénytelen nagyjapja kérte fel. Az a kolozsvári la-
kos, akinél Jorjescu régebben szolgált, örömmel fo-
gadta vissza a dolgos, szorgalmas leányt, aki ott-
hon tartózkodása alatt anya lett és a gyermek
felől kezdett érdeklődni. Jorjescu Mária nem tudta
mit válaszoljon, irtózatos zavarba jött, a legkülön-
félőbb hazugságokkal akarta az ügyet elintézni.
Olyanokat mondott, hogy a menhelyben elhelyezte,
hogy a vasuton együtt utazott egy hölgygel, aki
örökre fogadta. Nem adtak ugyan hitelt a szavá-
nak, látták, hogy valami ninces rendben, azonban
nem fészegették a kérdést tovább és Jorjescu Má-
ria szolgálatba lépett. Gazdája csak másnap érte-
sült a talált gyerekről, a gyerek és Mária zavart-
sága között összefüggést keresett és amikor a lányt
faggatni kezdte, Mária sirva vallotta be, hogy a
gyermek az övé. A rendőrségen megállapították,
hogy Jorjescu Mária analabéta és fogalma sem
volt arról, mi van a levélben, amit gazdájához vitt.
Félt, hogy a gyermekkel együtt nem fogadják
vissza, nem talál munkát, megélhetést, inkább ott-
hagyta a gyereket az elhagyott telken, hátha lesz
valaki, aki pártfogásába veszi. Megindították ellene
az eljárást.

Megmozdult az erdélyi fapiac

**Az értékvám és az exportfuvardíj eltörlését, a 250 lejes refakciák vissza-
fizetését követelik Erdély fatermelői és fakereskedői. Aradon lesz a Faegye-
sület ülése február 9-én. Feilitzsch báró faegyesületi főtitkár nyilatkozata**

(Cluj-Kolozsvár, január 30. Az Uj Kelet
tudósítójától.) Erdély közgazdasági életének hom-
lokterébe a vámkérdés lépett. Erre vonatkozó
cikksorozatunkban több ízben foglalkoztunk az
erdélyi faexporttal, melynek mesterséges akadá-
lyai teljes megfojtással fenyegetik úgy a ter-
melőket, mint a kereskedőket. Megirtuk, hogy
az Uj Kelet kezdeményezésére a fatermelők és
exportőrök körében mozgalom indult, mely
arra irányul, hogy a kormány szállítsa le a
kiviteli díjakat és a fuvartöbbletet, mert csak
így lesz képes az erdélyi faipar vi-szaszerezni
a csehek által elhódított legjobb piacot, Ma-
gyarországot. Ebben a nagyjelentőségű kérdés-
ben munkatársunk felkereste báró Feilitzsch
Rudolfot, az Erdélyi Faegyesület főtitkár-
át, aki a következő felvilágosítást adta:

— A fatermelők és fakereskedők sérel-
mei nem mai keletűek és a Faegyesület is
több ízben eljár a kormánytól azok orvoslá-
sára. Eddig azonban, sajnos, nem sok ered-
ménnyel. Legfőbb sérelmünk a CFR. ötven
százalékkal magasabb tarifája, mely
minden jogalapot nélkülöz

és amire sehol sincsen példa. Külföldön el se
tudnák képzelni, hogy a kormány azzal tegye
versenyképtelenné a belföldi termelés valamely
termékét, hogy már az ország belsejében
megdrágítja olyan vasuti fuvartöbblettel, ame-
lyet semmivel sem lehet indokolni. A tulma-
gas és angol fontban fizetendő vámtételek mel-
lett főleg ez a fuvartöbblet bénította meg
majdnem teljesen az erdélyi fenyő-, keményfa-
és tűzifaexportot.

— Most is van a Faegyesületnek memo-
randuma Bukarestben, de még nem tüzték ki
tárgyalásra. Ebben a memorandumban szak-
szerű statisztikával bizonyítjuk, hogy

**a mai exportrezsimmel mellett képtelenek
vagyunk**

megbirkózni úgy Csehszlovákia, mint Jugo-
szlavia versenyével, mert az ottani kormányok
nemcsak vámprotekcióval, hanem vasuti ked-
vezményekkel, sőt jutalommal is támogatják a

Nem törlik el a numerusz klauzuzst Magyarországon

**Fentartják az internálásokat. Politikai amnesztiát nem adnak. A magyar
nemzetgyűlés elvetette az összes demokratikus indítványokat. Befejezésük-
höz közelednek a kölcsöntárgyalások. Bethlen átalakítja kormányát?**

(Budapest, jan. 30. Az Uj Kelet tudósítójá-
tól.) Hivatalos helyen kijelentették, hogy a kor-
mány rekonstrukciójáról szóló híresztelések, me-
lyek a „Prager Presse“-ben jelentek meg, nem
felelnek meg a valóságnak és teljesen alaptala-
nok. Ugyazintén megafolják az „Esti Kurir“-
nak azt az értesülését, hogy a kormány már-
ciusban fel akarja oszlatni a nemzetgyűlést és
új választásokat akar kiírni. A kormány a je-
lenlegi nemzetgyűléssel csupán az indemnitási
javaslatot, a földreformnovellát és a fővárosi
javaslatokat akarja elintéztetni. A házfelosztásra
egy-egy politikusok szerint a kormánynak azért
van szüksége, mert látja, hogy a jelenlegi par-
lamentben nem tudja egységesen keresztülvinni
a kölcsönügyi felhatalmazási javaslatot.

Az indemnitási vita alatt több olyan ja-
vaslatot terjesztettek a magyar nemzetgyűlés
elő, melyek Magyarország demokratizálódását
akarták megindítani. Ezeket azonban a nem-
zetgyűlés egytől-egyet elvetette. Az indemnitást
általában megszavazták. A vita során benyújtott
nyolcvanöt határozati javaslatról szavaztak.

**Azt a javaslatot, amely a numerusz klau-
zus megszüntetését kívánta, elvetették.**

Vanczák János határozati javaslatára, amellyel
Petőfi Sándor műveinek akadálytalan terjesz-
tését kívánta biztosítani, Rakovszky Iván bel-
ügyminiszter kijelentette, hogy senki sem
akarja Petőfi terjesztését megakadályozni és a
javaslatot hajlandó elfogadni. A nemzetgyűlés
ilyen értelemben határozott. Sándor Pál javas-
latát, melyben zsidó egyetem felállítását kéri,
elvetették, mert a nemzetgyűlés szerint zsidó
egyetemre semmi szükség.

Nagy Ernő azt javasolta, hogy általános
politikai amnesztiát kell adni mindenkinek.
Erre a határozati javaslatra Nagy Emil igaz-
ságügyminiszter kijelentette, hogy a kisebb
kommunista bűnösök amnesztiájáról rövidesen
intézkedni lehet, amint a büntető törvények

faexportot. A legfőbb vámbizottság ülésén,
amely valószínűleg a közeli napokban fogja
tárgyalás alá venni a memorandumot, részt
fog venni a Faegyesület képviselője is, aki
adatok alapján kérni fogja, hogy a faexport
számára új vámtarifát állapítsanak meg, mely
azonos legyen a csehszlovák és jugoszláv
tarifával.

— Amennyiben a vámbizottság nem tenne
magáévá a Faegyesület memorandumát, vagy
annak tárgyalását halogatná, újabb akciót
fogunk indítani az exportdíjak lényeges csök-
kentése és

**a kétszázötven lejes refakciák vissza-
térítése**

érdekében. A vasuti fuvartöbbleteket, melyeket
teljesen jogtalanul szed a CFR., már az első
időkben visszaköveteltük. Azóta ezek a vagon-
kenti kétszázötven lejes refakciák óriási össze-
gekre gyűltek fel, amelyekről az erdélyi fa-
ipar és fakereskedelem nem tud lemondani.
Mindezekkel a kérdésekkel a Faegyesület leg-
közelebbi ülése fog behatóan foglalkozni. Ez
az ülés február kilencedikén lesz Aradon, ahol

újabb akciót fog indítani a Faegyesület

az exportvámok lehető legnagyobb csökkentése,
a refakciák visszatérítése és a vasuti export-
tarifa megszüntetése érdekében. A huszonkét-
százalékos értékutáni vám helyett egészen ki-
csiny statisztikai vámot akarunk, mert csak
így tud az erdélyi fapiac ismét talpraállani.

Feilitzsch báró még kijelentette, hogy a
Faegyesület teljes erkölcsi erejével támogatja
azt az akciót, melyet az Uj Kelet kezdeménye-
zésére a kolozsvári iparkamara megindított az
egész vámpolitika gyökeres megváltoztatására.
A Faegyesület körlevélben már felszólította ösz-
szes tagjait, hogy a kamara által kívánt ada-
tokat mielőbb adják be, mert az így összeállí-
tott statisztikából lesz a legkönnyebben meg-
állapítható, hogy milyen belföldi termékeknek
van szükségük vámprotekcióra és egyéb kedvez-
ményekre, viszont milyen termékeknek lehet az
így származó állami bevételecsökkenést behozni.

ha bíróság elé állanak.

Addig nem is tartóztatják le őket. A ja-
vaslatot elvetették. Ugyazintén nem fogad-
ták el Nagy Ernőnek az internálás meg-
szüntetésére vonatkozó határozati javaslatát
sem, mert a belügyminiszter arra az álláspontra
helyezkedett, hogy amíg a büntetőjogi refor-
mok tető alá nem kerülnek,

szükség van az internálásra.

Szavazás előtt az újságíróknak a kérdé-
sére Nagy Emil igazságügyminiszter a követ-
kezőket válaszolta:

— Bár én is az amneszta mellett vagyok
és tudom, sokan lényegtelen cselekményeket
követtek el, mégsem adhatok általános amnesz-
tiát a rendtörvény elfogadása előtt, mert nem
szabadíthatjuk a veszedelmes elemeket is a társa-
dalomra. Annyit megtettem, hogy azok a ma-
gyarok, akik semmit sem követtek el és külföl-
dön tartózkodnak, hazatérhessenek. Akik ellen
közözelevelet bocsátottak ki, azoknak alkalmuk
van saját maguk ellen vizsgálatot kérni és ameny-
nyiben ügyük tisztázódik, hazatérhetnek.

Budapest, január 30. Párisi jelentés szerint
a jóvátételi bizottság keddi ülésén az a kérdés
került megvitatásra, hogy mennyire messzemenő-
leg lehet a kölcsön céljaira felszabadítani a jóvá-
tétel biztosítására lefoglalt magyar zálogokat. Dön-
tés ebben az ügyben még nem történt. A bizottság
hivatalos ülésén folytatták ennek és a jóvátétel
évi összegének nagyságára vonatkozó tárgyalásokat.
A szakértők remélik, hogy a kölcsön elemun-
kálatait

hamarosan befejezhetik.

A tárgyalások eredményeit azután közölni fogják
a népszövetség pénzügyi bizottságával.

Dohánytilalom

— Te, így szól hozzám e lapok szerkesztője, te egyedül vagy hivatva ebben a műhelyben hozzászólni a nagy problémához. Teljes tárgyilagossággal foglalkozhatsz a kérdéssel, mert nem vagy dohányos.

Arról vagyunk szó, hogy az Egyesült-Államok kormánya, newyorki híradás szerint azzal a gondolattal foglalkozik, hogy a szesztilalom mintájára nikotintilalmat léptessen életbe egész Amerika területére.

Persze a dohányzáshoz csak mint megfigyelő szólhatok hozzá, talán úgy, ahogy a férfi író lélekrajzot adhat a nőről. Nordau mondja valahol, hogy a nők befelé sokat mosolyoghatnak, amikor pszichéjükkel férfi által adott jellemzést olvasnak. Honnan tudjam én behelyezni magam egy dohányos ember örömeibe és fájdalomába, kérdelem magamtól, amikor alig-alig dohányozom. Bizonyos, hogy dohányos emberek mosolyogni fognak az én elmélkedésemen, ahogy a művész mosolyog, amikor munkájáról a laikus egy vállveregetőt ír, vagy egy szürkét és nagyképt.

Annyi bizonyos, hogy a természet valósággal diktálja ránk a narkóziát. A szerelem bódulatától a koffein idegzsongató aromájáig, a művészi teremtés szent hevületétől, a szeszitalok felejtő és részegítő erejéig, a morfium álombaringató jóságától a kokain sorvasztó hatásáig, mindenki keresi az utat a valóságból a fantázia világába. Az utak e világ felé származás, hajlamosság, neveltetés és körülmények szerint különböznek. Ki tudná megmondani, mi boldogítóbb, a főtálaló öröme, vagy a kokainszívó varázslatos képelete. És hogy a témánál maradjunk: a dohányzás élvezete különb a borozgatás but felejtő élvezeténél? Aki mindkettőt gyakorolja sem tudná megmondani. Orvosok szerint a mértéken felüli dohányzás bomlasztja az idegeket, azonfelül a szájban rombolhatja a nyálhártyát, a sok ivás a gyomrot marcangolja és az agyat tépdesi.

Amerika állambölcsésége és államhatalma az alkohol tekintetében már döntött. Tessék más bódítókkal feledtetni az élet ridegségét — mondja az állam. Tessék zenélni, tessék feledni egy hitves hitves karjai között, de inni ne tessék és eszentul dohányozni sem. Mert egészséges generációra van a jövőnek szüksége a nagy mérszálás után. Az új ember legyen józan — ez ma az amerikai jelszó.

Irgyelni tudtam az embert, aki gondolkodás közben elszórakozva cigarettázott, aki bajos ügyekben mély és hosszú slukkerekkel csillapította háborgó indulatait. Most jönnek az amerikaiak és kioktatnak, hogy sajnáljam inkább azokat. Sajnáljam, mert a veszendők közé tartoznak. Velük lezárul egy részeg bódult kor és jön a nemzedék, a logika és valóság nemzedéke, a nikotinmentes, a bor drága örömetől megfosztott nemzedék, a nagy korszak.

A nagy korszakból nem kérek. Nem értek ugyan sem az italhoz, sem a dohányzáshoz, de értek ahhoz, hogy szükség van a feledésre és szükség van rá, hogy a világot és főként a rajta sértő embereket ne a maguk valóságában lássam.

Megtámadja a nikotint a szervezetet? Ha módjával szedik, nincs baj a szervezettel. De az amerikaiak védekeznek a prohibíciós törvénnyel a bekövetkező baj ellen.

Nem lehet nekik helyeselni.

Mert kérdés, vajjon a valóság világa fölére-e a bódulat világa. És kérdés, ha elvonják a dohányt, nem veti-e rá magát az amerikai más bódítószere? Mert nem könnyű elgondolni, hogy ezzel a világgal egy jövő nemzedék is meg legyen elégedve.

A dohányosok mosolyogjanak. (sz. i.)

Ki lesz a népszövetség megbízottja Magyarországon

Londoni híradások szerint jól értesült angol körökben úgy tudják, az Egyesült-Államok kormánya félhivatalosan közölte, hozzájárul, hogy amerikai nemzetgazdász töltsen be Magyarországon a népszövetség főbiztosának tisztjét. Nincs kizárva, hogy ezt a tisztséget Dawes tábornokra ruházzák. A másik jelölt, akit emlegetnek, William Harding.

Az új egyiptomi kormány

Kairó, január 30. Zaglul pasa, az egyiptomi nacionalisták vezére, mint ismeretes, megalakította kabinetjét, melyben a belügyi tárcát is magának tartotta fenn. Pénzügyminiszter lett Tevik Nebain, hadügyi és tengerészeti miniszter pedig Hasszán Hasib.

Törvényhozási uton szabályozzák a kisebbségek helyzetét

Tavasszal parlament elé kerülnek a közoktatási, felekezeti oktatási, vallási és közigazgatási reformjavaslatok. A kormány és az ellenzéki blokk terve

(Bukarest, január 30. Az Uj Kelet tudósítójától.) Az „Adeverul” írja, hogy a kisebbségi probléma most aktualitáshoz fog jutni, mivel a kormány oly törvényjavaslatokat készít elő, amelyek közvetlen kapcsolatban vannak a kisebbségek életével. Ezek: a közoktatási reform, a felekezeti oktatás problémája, a kultuszreform és a közigazgatási reform. Mindezek a legközvetlenebbül és a legközelebből érintik a kisebbségek helyzetét. Az „Adeverul” információja szerint

a törvényjavaslatokat a kormány a tavaszi ülésszakban tető alá fogja hozni,

mert a miniszterelnök az összes kisebbségi problémák sürgős megoldását szükségesnek tekinti.

Az „Adeverul” még megjegyzi, hogy ma

Az új katonai törvényjavaslat

A hadsereg reorganizálásáról szóló törvény rendelkezései. Huszonkilenc évig tart a katonai kötelezettség. Jövő héten parlament elé kerül az új törvényjavaslat

(Bukarest, január 30. Az Uj Kelet tudósítójától.) Jelentette már az Uj Kelet, hogy Mardarescu hadügyminiszter elkészült a hadsereg reorganizálásáról szóló törvényjavaslatlaltal és a jövő hét folyamán a törvényjavaslatot már a parlament elé is terjeszti. Az új törvényjavaslat paragrafusai közül illetékes helyen nyert felvilágosítás alapján itt közöljük a főbb pontokat.

Tényleges szolgálat, tartalék és népfelkelés

1. §. Minden román állampolgár köteles személyes katonai szolgálatot teljesíteni. A katonai szolgálat teljesítésére a jelen törvény és az ujoncozási törvény idevágó szakaszai irányadók.

2. §. A hadsereg feloszlik a) tényleges, b) tartalékos, c) népfelkelő csapatokká. Háború esetén az operációs hadsereget a tényleges és tartalékos csapatok alkotják, míg a népfelkelő csapatok az operációs csapatokat mögött fogják felhasználni.

Huszonkilenc évig tart a szolgálat

4. §. A katonai szolgálat huszonkilenc évig tart és pedig huszonegy éves kortól ötven éves korig, az ujoncozási törvénynek megfelelően. Mindazok az ifjak, akik az illető év december 31-ig tizenkilencedik életévüket betöltik, bevezetnek az illetékes hadkiegészítő parancsnokságok ellenőrző lajstromaiba. Mindaddig, amíg huszonnyolcadik életévüket betöltik, a hadügyminiszter rendelkezésére állanak, aki a ka-

AZ UJ KELET PANASZKÖNYVE

Tekintetes Szerkesztőség!

Olvastam az Uj Kelet valamelyik mult heti számában, hogy az utcák sikosságának tulajdonképpen a háztulajdonosok és a rendőrség az oka, mert a háztulajdonosok elmulasztják kötelezettségüket, a rendőrség pedig nem gyakorolja elég szigorúan az ellenőrzést. Emiatt azután a balesetek egész sora következik be.

A mi házunkat megközelíteni valóságos turisztika. A járda annyira el van borítva fagyott hóval, hogy minden nap jónéhányan elcsuszának, amíg a járdára fellépnek. A fagyott hó tetején úgy kell járni, mint a tojásokon (jó is volna a mai tojás-ínséges időben). Megszámoltam, valamelyik nap déli tizenkettő és kettő között nyolc gyermek és felnőtt vágódott hanyatt az Eperjes-utca 2. előtt. Szerencsére egy sem volt veszélyes, ez azonban nem az utasikosságán, hanem az elesettek ügyességén múlott.

Nem tűrhető, hogy az utcák gondozatlansága állandóan veszélyeztesse a polgárok életbiztonságát, kérem, sziveskedjenek soraimat közzétenni, mert a leghatározottabban követeljük, hogy adófizető polgároknak ne kelljen az utcákon tojástáncot járni és hogy sürgősen intézkedjenek az utcák rendbehozásáról.

Kiváló tisztelettel

Dávid Áron
szabómester
Eperjes-utca 2.

guknak a kisebbségeknek sincs még meghatározott magatartásuk és kéréseik folyton változnak, a 224 kisebbségi lap pedig naponta ellentmondásokat tartalmaz.

Az „Adeverul” szerint a kormány nagy figyelemmel kíséri az ellenzék egységes blokk megalakítására irányuló tárgyalásait, amelyeknek célja heves harc megindítása a kormány megbuktatására. A parasztpárt e blokk részére azt a formulát javasolja, hogy a jövő kormány alakítása kérdésének teljes kikapcsolásával, csupán a jelenleginek megbuktatására, illetve az új és tiszta választások követelésére egyesüljenek az ellenzéki pártok.

A nemzeti párt tagjai ma délelőtt eszmecsere-t folytattak a politikai helyzetről. Határozatot nem hoztak. Valószínű, hogy a párt hű marad a multban követett taktikájához.

tonai szolgálatra való előkészítésükről gondoskodik.

5. §. Az aktív kontingensbe való bekebelezés és a tartalékba való átminősítés minden évben január tizenötödikén történik, míg a népfelkelésbe való átírás a tartalékos szolgálat letelte utáni július elsején történik. Szükség esetén minisztertanácsi határozat után, királyi dekrétum alapján az aktív kontingensbe való bekebelezés hamarabb is történhet és a tényleges szolgálati idejüket letöltött katonák továbbra is zászló alatt tarthatók.

Hét katonai kerületre oszlik az ország

11. §. Románia területe a hadseregarancsnokság szempontjából hét katonai kerületre oszlik, a hét hadtestparancsnokságnak megfelelően. A hét körzet pedig hadkiegészítő parancsnokságokra oszlik.

13. §. A hadsereg az ország egész területéről regrutálódik.

14. §. A csapatok és formációk létszámát és összetételét békeidőben speciális törvények fogják szabályozni. (Ujonclétszám és költségvetési törvény.)

Az ezután következő paragrafusok részletesen ismertetik a hadsereg szervezetét.

27. §. Háború esetén az egyes csapatok létszáma és száma a nemzetvédelmi szükség szerint szaporíthatók.

28. §. A katonai egészségügyi, igazságügyi, ellenőrzési, műszaki és adminisztratív szolgálatot speciális törvények fogják szabályozni.

29. §. E törvény életbelépése után az összes eddigi ellenkező törvények és szabályrendeletek hatályukat veszítik.

Igen tisztelt Szerkesztő ur!

Tegnap érkeztem haza Clujra feleségemmel és két lányommal Nagyváradról és bizony meglehetősen sok kézipod-nyást hoztunk magunkkal. Legnagyobb csodálkozásunkra, amikor az állomásra befutottunk, a pályaudvaron egyetlen hordár sem jelentkezett kiabálásunkra és kénytelenek voltunk a súlyos csomagokat egyedül lehurcolni a kocsiból. Érdeklődtem, hogy mi az oka ennek a hátrányos állapotnak, kiderült, hogy a vasut az összes hordárokat fékezőknek osztotta be. Elismerem, hogy ha kevés a vasuti személyzet, valahonnan pótolni kell, de ne vonják el azokat az embereket, akiknek az a hivatásuk, hogy a közönség legtermészetesebb kényelmét kielégítsék.

Soraim közléséért fogadja előre is hálás köszönetem, kész hiva

Egy nagyon régi előfizető.

Felelet: Utána jártunk az állomástonökségnél, ahol azt a választ kaptuk, hogy nagyon sok ember vonult be katonának, ezért vált szükségessé a hordároknak fékezői beosztása. Ezen az állapoton segíteni akar a vasut is, két hordárt máris az utasok rendelkezésére bocsátott, ez a kis szám azonban okvetlenül szaporodni fog a közeljövőben.

— Drótnélküli táviró a Vatikánban. Rómából jelentik: Lapjelentések szerint a pápa megengedte drótnélküli telefonállomások felállítását a Vatikánban, hogy az egész világ számára misét mondhasson és áldást oszthasson.

Báliruhákat minden árnyalatban fest, tisztít Czink

Az Uj Kelet napi Szerkesztők felelős szerkesztője Az Uj Kelet jelölő előfizetési felévként Óromániában Rado hírdet

Mária királyné a háromszázéves nevű, világot kőzt van e háborúban rombolta a világotól. fiának fogja

Bukarestben hogy Cons párisba utasára. Cons fővárosban

szágbán. Lisok kísérő járt eredmé körében ren nak csak a harmadrésze

— V. mozgósínti színházak sen bizony nácsozt dél folytatandó

— M. egyetlen na nek nincsen mat néhány közlekedés az volt elle mint értesít díjakat. A került az utól a Fötérn öt, ezután l ujjabb árem kocsitarifát.

— Jan. risból jelent Poincaré min many nem t nek a Panth neve még ma

— Ud. fon, február udvari bál h hivatalos. A megjelenik.

— Ma. váron. Megi csiójára Bukar zeneadó ügye folyt le és m resti központj munkaadó hogy a minis álláspontját e het állapítani alacsony forga lehet. Tegnap sen erre egyb szerdán este is szükség vol ládostul való karok gyengét san ez az inté megtakarított élték és ezen logházba volta sen a zenészek dést és öröme

— Febr. ujságíró-szab restből jelentik ujságírók szal 15-ig meghossz bizottság meg

nyozzák tét

oktatási, vallási öki blokk terve

sincs még meghatá- éseik folyton változ- pedig naponta ellent-

t a kormány nagy zék egységes blokk gyalásait, amelyek- gindítása a kormány árt e blokk részére gy a jövő kormány kikapcsolásával, csu- tatására, illetve az etelésére egyesülje-

ma délelőtt eszme- helyzettől. Határo- á, hogy a párt hü taktikájához.

aslak

Huszonkilenc é kerül az uj

készítésükről gon-

sbe való bekebelezés minden évben ja- g a népfelkelésbe álat letelte utáni esetén miniszter- dekrétum alapján az ekezés hamarabb is álati idejüket letöl- alatt tarthatók.

oszlak az ország

hadseréparancs- ai kerületre oszlak, megfelelően. A hét snokságokra oszlak. ág egész területé-

ormációk létszámát ális törvények tog- és költségvetési

rafusok részletesen

gyes csapattestek mi szükség szerint

gyi, igazságügyi, tratív szolgálatot rozni.

se után az összes szabályrendeletek

r!

ra feleséggel s bizony megle- unk magunkkal.

kor az állomásra len hordár sem telene: voltunk colni a kocsiból.

nek a hátrányos t az összes hor- Elismernem, hogy honnan pótolni mbereket, akik- ég legtermésze-

előre is hálás sz híve

régi előfizető.

másfőnökségnél, gyon sok ember kségessé a hor- az állapoton lárt máris az a kis szám közeljövőben.

ikánban. Ró- erint a pápa mások felál- ész világ szá- oszthasson.

Gzink

szink

szink

szink

szink

szink

szink

HIREK

As Uj Kelet sz egyetemes erdélyi és bánági zsidóság napilapja

Szerkesztik: Giszkalay János és dr. Marton Ernő.

felelős szerkesztő: Dr. Marton Ernő

Az Uj Kelet cikkeinek utánnyomását csak a forrás meg- jelölésével engedjük meg.

Előfizetési árak: Egy hónapra 60 lei, negyedévre 170 lei, félévre 320 lei, egész évre 620 lei.

Óromániában és külföldön az „Uj Kelet” cészeré kizárólag Rador Publicitate (Bucuresti, Str. Gen. Berthelot 1.) hirdetési iroda vesz föl hirdetéseket.

Háromszázezer lejt adott a vakoknak
Mária királyné. Bukarestből jelentik: Mária királyné a karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából háromszázezer lejt adományozott a Vatra Luminoasa nevű, világtalanokat gondozó intézetnek. A vakok közt van egy Petrica Barbu nevű fiu is, akit a háboruban egy német srappell, amely házukat szétrombolta és testvéreit megölte, megfosztott a szeme világtól. Ezt a gyermeket Mária királyné gyámfiának fogadta.

Constantinescu miniszter párisi útja.
Bukarestből jelentik: A „Dimineata” jelenti, hogy Constantinescu földművelésügyi miniszter Párisba utazott Poincaré és Barthou látogatására. Constantinescu egy héttig marad a francia fővárosban.

Nem lesz vasutassztrájk Németországban.
Berlínből jelentik: A baloldali radikális kísérlete a vasuti sztrájk proklamálására nem járt eredménnyel. A sztrájk ügyében a vasutasok körében rendezett szavazáson a vasutasmunkásoknak csak a fele vett részt és ezeknek csak egyharmadrésze szavazott a sztrájk mellett.

Városi kezelésbe veszik a főváros mozgósínházait.
Bukarestből jelentik: A mozgósínházak városi kezelésbe való átvétele teljesen bizonyos. A fővárosi tanács tegnap két tanácsost delegált a mozgósínház-tulajdonosokkal folytatandó tárgyalásokra.

Megdrágul az autobusz.
Kolozsvár az egyetlen nagyobb erdélyi vidéki város, amelynek nincsen vilamosvasútja. A személyforgalmat néhány autobusz bonyolítja le. Az autobusz-közlekedés elég tűrhető volt, egyedüli panasz az volt ellene, hogy egy kicsit drága. Most, mint értesülünk, felemelik az autobusz-viteidijakat. A vasutól a Fötérig eddig három lejbe került az utazás, ezután négy lej lesz, a vasutól a Fötérnél messzebb terjedő utvonala eddig öt, ezután hat lejbe fog kerülni az utazás. Az újabb áremelés már majdnem utóléri a bérkocsitarifát.

Jaurés nem kerül a Pantheonba.
Párisból jelentik: Buisson képviselő interpellációjára Poincaré miniszterelnök kijelentette, hogy a kormány nem tartja helyénvalónak Jaurés holttestének a Pantheonba való szállítását, mert Jaurés neve még ma is pártszenvédeleyeket ébreszt.

Udvari bál.
Bukarestből jelentik: Hétfőn, február 4-én, a bukaresti királyi palotában udvari bál lesz, amelyen a diplomáciai kar lesz hivatalos. Az estélyen a görög királyi pár is megjelenik.

Ma este már szól a zene Kolozsváron.
Megirtuk, hogy a vendéglősök intervenciójára Bukarestben vizsgálat tárgyává tették a zeneadó ügyet. A vizsgálat ezuttal gyors tempóban folyt le és már a tegnapi napon az U.P.A.R. bukaresti központja átiratban értesítette a vendégipari munkaadók szövetségének kolozsvári csoportját, hogy a minisztérium honorálja a kolozsváriak álláspontját és ha hiteles kimutatásokból meg lehet állapítani a zenés kávéházak és vendéglők alacsony forgalmát, akkor a zeneadót csökkenteni lehet. Tegnap este a szövetség választmányi ülésén erre egybehangozóan elhatározták, hogy a zenét szerdán este mindenütt megkezdik. Erre már azért is szükség volt, mert a cigányzenészek százai családostul valósággal éheztek. Különösen a zenekarok gyengébben fizetett tagjait érintette súlyosan ez az intézkedés. A szegény emberek minden megtakarított pénzüket már az első napokban felélték és ezen a héten már fehérenmüket is zálogházba voltak kénytelenek vinni. A hír különösen a zenészek körében okozott nagy megelégedést és örömet.

Február 15-ig meghosszabbítják az újságíró-szabadjegyek érvényességét.
Bukarestből jelentik: A közlekedésügyi miniszter az újságírók szabadjegyének érvényességét február 15-ig meghosszabbította, mert a kiküldött speciális bizottság még nem fejezte be munkáját.

A tisztviselők január elsejétől visszamenőleg kapják meg felelő fizetésüket.
Bukarestből jelentik: A „Dimineata” jelenti, hogy a pénzügyminiszter befejezte a tisztviselők fizetésrendezése számára megszavazott ötszázötvenmillió felosztásának kalkulációját és a fizetésemelést januárra visszamenőleg rövidesen ki fogják utalni.

Miclescu mérnök a hadbírótság előtt.
Bukarestből jelentik: Tegnap kezdődött a második hadtest bírósága előtt Miclescu mérnök volt csernovitzi CFR. kerületi igazgató perének tárgyalása. Miclescut hivatali visszaélésekkel, fegyvelem-sértéssel és megvesztegetéssel vádolják. Vádolt kijelentette, hogy az ellene intézett kampány alárendeltjeinek intrikái nyomán indult, akiket ő inkorrekt magatartásuk miatt állásuktól felfüggesztett. Ismertette a bukovinai vasutak helyzetét akkor, amikor őt állították azok élére, amely oly rettenetes volt, hogy maga Nistor miniszter táviratozott neki hivatalbalépésekor, állítsa helyre a rendet a CFR-nél, mert a tűrhetetlen állapotok veszélyeztetik még Bukovina és a regát közötti egységet is. Előttől fogva hatalmas tisztító munkát vezetett, többek között 27 állomásfőnököt el kellett távolítania.

Uj muzeum Belgrádban.
Belgrádból jelentik: A közoktatásügyi minisztérium elhatározta, hogy a királyi udvartól megvásárolja a topesideri hegyen levő királyi villát, amelyben Péter király meghalt. A villában muzeumot rendeznek be, amelyben az elmúlt háborúra emlékeztető tárgyakat állítják ki. A muzeum Péter király nevét fogja viselni.

Minden zsidó rendezvényen propagáljátok a Keren Kajemetet!

A gazda és a pincér pöre.
Az elmúlt év augusztusában történt, hogy Mehelean Péter, a sétatéri kioszk tulajdonosa valami összejáratásból kifolyólag arculütötte Biros István pincért. Biros elkecseregett szavakkal fakadt ki gazdája ellen, mire a főnök elbocsátotta a szolgálatból s feljelentést tett ellene a vendéglősipari szövetségnek, amely azt a határozatot hozta, hogy Biros Istvánt egy vendéglős sem alkalmazhatja. A pincér a határozat következtében állás nélkül maradt. Egy ízben el tudott ugyan helyezkedni a Newyork-kávéházban, azonban Decei Lázár Aurél, a Vendéglős Szövetség elnöke elbocsátotta Biros állásából. A kenyér nélkül maradt pincér a Vendéglősök Szövetsége ellen kárterítési keresetet indított, Mehelean ellen pedig becsületsértés miatt indított pert. A kolozsvári járásbírótság a Vendéglősök Szövetsége ellen indított keresetet polgári bíróság elé utasította. A Mehelean elleni perben ma délelőtt Ládor büntetőbíró előtt tartották meg a tárgyalást. Mehelean hajlandónak mutatkozott arra, hogy bocsánatot kérjen az elbocsátott pincértől. Biros azonban Mehelean bocsánatkérését nem fogadta el. A járásbírótság elrendelte Thury Elemér, a Vendéglős Szövetség titkárnak tanuként való kihallgatását s ítélethozatalra csak a következő tárgyaláson kerül a sor.

A Keren Kajemet közleménye.
Mind azoknak, akik a Keren Kajemet Lejiszrael kimutatásait, illetve a nyilvános nyugtázást figyelemmel kísérik, szives tudomására hozzuk, hogy a napilapban megjelent kimutatásaink ezután mindenkor kéthetenként rendszeresen az Uj Kelet hetilapjában fognak megjelenni. A Keren Kajemet Lejiszrael Erdélyrészi Irodája.

Miért indítottak eljárást a magyar koronarontók ellen?
Budapestről jelentik: Nagy Emil igazságügyminiszter kijelentette, hogy a koronarontással vádolt bankigazgatók ügyében a rendőri beavatkozás és a büntető eljárás megindítása csak a 18 milliárdnyi korona kijánlásával kapcsolatban történt. Soha sem jutott eszébe az igazságszolgáltatásnak, hogy egyszerre büntető eljárás alá vonja az egész pénzügyet. A koronarontók elleni intézkedés nem a gazdasági élet ellen, hanem annak védelmére történt. Legális gazdasági célból történő koronakijánlás esetében koronarontásról nem lehet szó s azért senki ellen eljárást megindítani nem lehet.

LÁDAGYÁR
Mindenemű ládákat és fadóbozókat összeszerget és szét szedett részekben megrendelésre azonnali készült és szállít a legolcsóbb nappi áron
Sajovics és Lebovits fakereskedés és ládagyár
Ciu, Strada Cernauti (volt Kajantó-ut) 1 szám

Nem hívták vissza a bukaresti magyar követet.
Bukarestből jelentik: Báró Zichy Rubido megcáfolja a visszahívásáról elterjedt híreket. Duca külügyminiszter is teljesen alaptalanoknak mondja ezeket a híreszteléseket.

Nagy Vincét választották meg Debrecenben.
Budapestről jelentik: Debrecenben a képviselőválasztásokon Nagy Vince 914, Magos 486 és Handel 417 szavazatot kapott. Így a Jánosy Zoltán megüresedett mandátumát Nagy Vince, a Károlyi-kormány belügyminisztere kapta meg.

Orvosi hír.
Dr. Hamburg József szemorvos, a bécsi egyetemi szemklinika v. osztályvezető szemorvosa rendelését Str. Reg. Ferdinand (v. Ferenc József-ut) 34. sz. alatt megkezdte. Rendel. d. u. 3-5.

Mit vallott a nagybányai fényképész?
Nagyváradról jelentik: A Reinitz-ügyben legutóbb letartóztatott Neissel Károly nagybányai fényképész több mint 12 oldalra terjedő jegyzőkönyvi vallomásaiban rendkívül súlyos kijelentéseket tett Reinitzről. Vallomása során elmondotta, hogy Reinitz Jakab kétszer is megpróbálta gyilkosságra felbujtani őt. Elmondta Reinitz trükkjét is, amelyet csaknem minden áldozatával szemben alkalmazott. Ezek szerint ócsó arany vagy hamis pénz ígéretével kápráztatta el a szerencsétleneket, akiket erdőbe vagy elhagyott völgyekbe csalt és ott végzett velük. Neissel szerint Reinitz azt ígérte neki, hogy ha rááll a gyilkosságra, hamis utlevéllel Amerikába szökteti és a családját is kijuttatja utána. A fényképész tisztázta magát a gyilkosságok vádjáról, de Nagy Endre rendőrigazgató a Reinitzel való szembesítés végett Szatmárra kísérlette. Neissel a vizsgálóbíró jelenlétében Reinitz Jakab szemébe is megismételte vallomását, aki azonban komolyan tagadta továbbra is büűöségét. Neisselt a vizsgálóbíró szabadlábra helyezette. A főtárgyaláson előreláthatólag ő lesz a vád koronatanuja.

Németországban ötven százalékkal lesz állítják a vasuti jegyek árát.
Berlinből jelentik: A német lapok jelentik, hogy a német vasutak igazgatósága a vasuti jegyek árának felére lesz állítását tervezi. A leszállítás egyelőre a harmad- és negyedostályu jegyekre fog kiterjedni.

Javult a vasuti közlekedés.
Bukarestből jelentik: A vasuti közlekedés javult, a vonatok csekély késéssel érkeznek a fővárosba. Beszarabiában két vonal hó alatt van és itt a forgalom szünetel.

Kétmilliárdot költött egy bukott bankár a barátnőjére.
Budapestről jelentik: A hatmilliárdos bukás után megszökött Kormos Géza bankár barátnője, Náday Lola Romániából visszaérkezett s a rendőrségen megkezdte kihallgatását. Náday Lola előadása szerint Kormos kétmilliárdot költött reá, amelyet lakásberendezésekre, ékszer- és értékpapírvásárlásokra fordított.

Rendőri hírek.
A Rigó-papirkereskedés jelentette a rendőrségen, hogy áruraktárát állandóan lopkodják. Tegnap egy detektív elfogott egy tizenhatéves leányt, aki képeslapokat árusított. Kihallgatása alkalmával beismerte, hogy ő lopkodta a Rigó papirkereskedés raktárát. A leányt, aki kisebb lopásokért büntetve volt, átadták a fiatalokruak bíróságának. — A nagybányai rendőrség körözi Hauszi Márta cselédleányt aki Berindán Jánosnál szolgált és ellopt tőle huszezer lej értékű rubát és ékszer. A lopás után Nagybányáról megszökött. — Az aradi rendőrség el fogta Bagus György többszörösen körözött betörőt. Két detektív kíséretében Nagyváradra akarták vinni, de utközben leugrott a vonatról és megszökött. — Tegnap este súlyos szerencsétlenség történt a közeli Szik községben. A tizenhárom éves Fülöp Róza szülei eltávoztak hazulról és a kisleányt magára hagyták. Játsszadózás közben ruhája a kemencéhez ért és lángot fogott. A szerencsétlen leány kiáltozásaira berohantak a szomszédok. Fülöp Rózát, aki súlyos égési sebeket szenvedett, Kolozsvárra hozták a börgyógyászati klinikára, ahol ma délelőtt meghalt.

Sürgős felhívás!
Bukarestből értesítenek minket, hogy a Theodora filmet, miközben utban volt Kolozsvár felé, ismeretlen tettesek a vasuti podgyászkoesiből elrabolták. A Select-mozgó igazgatósága, miután a filmért anyagilag felelős, 50.000, azaz ötvenezer lej jutalmat fizet ki annak, aki őt a film nyomára vezeti. **Select-mozgó igazgatósága.**

Kirándulásnál nélkülözhetetlen a Diana sósorszesz, izmaink legjobb ápolója.
Ügyeljünk a Diana névre.

KÖZGAZDASÁG

Megjött az adóvallomások meghosszabbításáról szóló rendelet

Egyéni cégek február végéig, részvénytársaságok és betéti társaságok április végéig kaphatnak halasztást. A kivetett adó huszonöt százalékát fizetik, akik nem kérelmezik a haladékot

(Cluj-Kolozsvár, január 30. Az Uj Kelet tudósítójától.) Ma délelőtt a Munkaadók Szövetségének és a bukaresti UGIR vezetőségének intervenciójára megérkezett a kolozsvári pénzügyi részorhoz a pénzügyminiszternek az az intézkedése, amely elrendeli az egyéni cégek adóvallomása benyújtási határidejének meghosszabbítását arra az esetre, ha a cég ezt kéri. A rendes könyvelést vezető cégek tehát február végéig kaphatnak halasztást, a részvénytársaságok, szövetkezetek, betéti társaságok, stb. bevárhatják a közzétételt és csak azután kell benyújtaniuk adóvallomásaikat. Ez a terminus azonban április harmincadikánál tovább nem terjedhet. Az egyes adófizetők vallomásának benyújtása határidejéről semmiféle rendelkezés nem jött, úgyhogy a mai csütörtök tekintendő a benyújtás határnapjának és mindenki a maga érdekében cselekszik, ha a vallomást még ezen a napon benyújtja. Az eddigi intézkedések szerint ugyanis a később beadott vallomások után nemcsak késedelmi kamatot, hanem büntetést is kell fizetni.

A vállalatoknál adóalapként a vállalat előző üzletév eredményét kell venni. Eredménynek a pénzügyi hatóságok a közgyűlés által jóváhagyott mérleget tekintik, magánvállalatoknál pedig, amelyek be vannak jegyezve és hiteles könyveket vezetnek, a tulajdonos — társaságnál a cégjegyzésre jogosítottak — által aláírt mérleg mérvadó.

Ha a pénzügyigazgatóság meggyőződést akar szerezni a mérleg adatainak valódiságáról, követelheti a tételek részletezését. Nagyobb vállalatoknál egy erre a célra alakított hatósági bizottság vizsgálja felül a cég üzleti tevékenységét és bekérheti az összes az üzletmenetre

A tojáspiac. A tojás ára, az újabb beállott hideg következtében, ismét lényegesen emelkedett. Ma a piacra hozott friss tojás ára hat és hét lej között váltakozott. Budapestről és Bécsből érkezett jelentések szerint a tojásárak ott is ugrás-szerűen emelkedtek. A magyar tojás kivitel különben is a kvótarendszer és a deviza beszoállítás kötelezettség következtében teljesen megbénult. A hivatalos tojásnagykereskedők alig forgalmaznak valamit, a legtöbbje be is szüntette üzemét. Az osztrák és jugoszláv határszéli vármegyékben nagy tojás-csempészet folyik. Magyar területről vizsik át osztrák és jugoszláv területre a tojást, ahol azt angol és francia export céljaira vásárolják össze.

Mi okozta a francia frank esését. Párisból jelentik: Masson, a Credit Lyonnais igazgatója az amerikai klubjában felolvasást tartott a frank kríziséről. A krízis eredetéről kijelentette, hogy az főként a külföldön lévő frankmennyiségek okozzák. Tizenkét-tizenötmilliárdra rug körülbelül az azt összeg, ami francia frankból a külföldön forgalomban van. E pénz jórésze amerikai kezekben van és a francia kormányknak nincs módjában ellenőrizni az összeg hova fordítását.

Az osztrák-magyar hadikölcsönkötvényeket nem váltják be. Bukarestből jelentik: A „Dimineata” az osztrák-magyar hadikölcsönök ügyével foglalkozva megcáfolja a legutóbbi napokban elterjedt hírt, hogy a kormány e kölcsonkötvényeket át akarná venni, illetve állami értékpapirokká alakítaná át. A kormány álláspontja az, hogy Románia nem vállalhat magára újabb terheket az eddigieken felül, ennél fogva az osztrák-magyar hadikölcsönkötvényeket nem váltják be.

vonalkozó könyveket, számlákat, feljegyzéseket és levelezést.

A mérlegben ki kell emelni az olyan tételeket, amelyek feljogosítják a vállalatot arra, hogy ezekre kisebb adókulcs állapítsák meg.

A vagyon felbecsülésénél a valutáris árubéértékelésre való tekintettel a részvénytársaságok a gyakorlatban úgy járnak el, hogy két mérleget készítenek. Az egyikben, amely leginkább magánhasználatra szolgál, lehetőleg stabil valutában, dollárban, vagy aranyparitásban dolgozzák fel a forgalom és vagyon anyagát és a kimutatott aktívák és passzívák egybevetése után állapítják meg a tiszta üzleti hasznót. A nyilvánosság számára szolgáló mérlegnél erre nincs szükség. A mérlegben az egyes vagyonszámokat reális értékben kell feltüntetni, már csak azért is, hogy pontosan kimutatható legyen, vajjon az üzleti hasznót fedte-e az a veszteséget, amit a vállalat a valutáris hullámzások következtében szenvedett.

Az adóvallomás benyújtási határidejének meghosszabbítását — ismét hangsúlyozzuk — minden körülmények között kérelmezni kell, mert aki ezt elmulasztotta, büntetés címén a kivetett adó huszonöt százalékát is tartozik megfizetni. Az adóvallomáshoz a mérlegszámok, a veszteség-nyereségszámlát mellékelve két-két példányban, azonfelül az évi rendes közgyűlésről szóló hitelesített jegyzőkönyv is. Amennyiben a pénzügyi hatóságok más üzleti adatok alapján akarna meggyőződni a benyújtott számlák és jegyzőkönyvek valódiságáról, joga van kimutatásokat és könyvkiadványokat kérni, amiket haladéktalanul be kell nyújtani.

A kivetett adót a végzést követő husz napon belül írásban meg lehet feleltetni. Az adóhivatal az adóhátralék után kilencszázalékos kamatot számíthat.

Kanadába exportálják a bánáti borokat. Temesvárról jelentik: Az újvidéki kereskedelmi és iparkamarához átirat érkezett a kanadai borkereskedők egyesületétől, amelyben az egyesület főleg bánáti borok iránt érdeklődik. A kanadaiak, akik eddig Franciaországból szereztek be szükségleteiket, hajlandók a bánáti borokból Romániában is vásárlásokat eszközölni nagyobb tételekben.

Kolozsvár városi adója. A város pénzügyi osztálya utasítására a város adóhivatal megkezdte a városi illetékek kivetésére vonatkozó adótárgyak összeírását. Az összeírás néhány napon belül véget ér, akkor az adóhivatal megkezdheti a kivetési munkálatokat.

A mai valutapiac

A francia frank esése és ezzel párhuzamosan a lej emelkedő tendenciája tartózkodóvá tette a piacot. Az árak gyenge forgalom mellett a mai napon így alakultak: osztrák korona 356—358, belföldi magyar korona 215—221, cseh korona 574—577, francia frank 9-20—9-25, svájci frank 34-50—34-60, dollár 200—201, font sterling 851—853, olasz lira 8-77—8-80, dinár 2-30—2-35.

Valutapiac január 30-án:

Bukarest. Devizák: Páris 915, Berlin —, London 850, Newyork 200, Róma 885, Zürich 34-00, Bécs 28-25, Prága 579, Budapest 80, Varsó 30.

Bukarest. Valuták: Napoleon 780, márka —, leva 130, török lira 100, font sterling 845, francia frank 940, svájci frank 34-75, olasz lira 890, drachma 380, dinár 225, dollár 200, lengyel

márka 20, osztr. korona 28, magyar korona 50, cseh korona 565.

Zürich. Nyitás—Zárlat: Berlin 135—135, Amsterdam 215⁵/_s—215⁵/_s, Newyork 579—579, London 2465—2462, Páris 26-57-5—26-37-5, Milano 2520—2512-5, Prága 1665—1665, Budapest 204—204, Belgrád 665—660, Bukarest 295—290, Varsó —, Bécs 81-5—81-5.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

F. A. Alsóban. Egyéni akcióval nem lehet eredményesen elintézni, hogy a községi pótdadó alól mentesítse a szeszitalokat. Forduljon a Vendéglősök Ipartársulatához (Cluj, Iparkamara), mely már sok ilyen ügyben járt el sikerrel.

R. S. Szatmár. Budapest és Leipzigban is van szicstanfolyam. Az utóbbi címe: Gewerbeinnung, Leipzig, ahol felvilágosítást kaphat a felvételi feltételekről is. A budapesti címet nem ismerjük.

M. Lázár, Segesvár. Az Uj Kelet most állít össze önálló zsidó műsorokat, hogy eleget tehesen a sok megkeresésnek. Kérjük néhány napig szíves türelmüket, amikor a könyvosztály hirdetni fogja műsordarabjait s azok közül tetszés szerint választhatnak. Figyelmeztetése teljesen fölösleges, mert csak abszolút irodalmi és abszolút zsidó darabokat fog előadásra ajánlani a könyvosztály.

I. Zsigmond, Brassó. Levelét áttettük az itteni sómérparancsnoksághoz, melynek címe: Cluj, strada Filipescu 1., vagy str. General Berthelot 8.

„Páris.” Szerény viszonyok között 300—400 frankból is megél. Van néhány egyesület, mely támogatja a külföldi egyetemi hallgatókat. Tudomásunk szerint a Marmorosch, Blank & Co. menzát is tart fenn a romániai származású diákoknak. A segélyegyesületek címét csak ott tudhatja meg, ugyisintén azt is, hogy tanulmányai mellett vállalt-e valami mellékfoglalkozást.

A PARK-SZANATORIUMBAN

Cluj, Fürdő-utca 51. szám és Monostor-ut 62. szám
hol fertőzőbetegek kivételével mindennemű beteg felvételre, megnyit szigorúan ortodox, kintő minőségű, Hirsch Lázár felügyelete alatt álló rituális konyha.

butort, zongorát

akár venni, ne sajnálja az utat
Marosvásárhelyre és tetei als meg a
SZÉKELY ÉS RÉTI
ERDÉLYRÉSZI BUTORGYÁR RÉSZV.-TÁRS. butortermelt sztalosok furnirsükségeiteket legolcsóbban itt szerezhetik be

Óriási választékban különlegességek, arany- és (brilliansárak, platina zseb- (arany-, és karóra (ezüst- és argentorezüst

disz- és ajándéktárgyak

szolid árákon a legmodernebb kivitelben
FENYŐ ÉS BRAUNFELD
világvárosi ékszeráruházában
Cluj, Piața Unirii 15.
Interurban telefon 643



Épületüvegezés, képkerekezés,

kávéházi, vendéglői, háztartási cikkek, demionok, táblaüveg, lámpaárak és porcellánedényekből legolcsóbb beszerzési forrás

Ausländer Rudolfnál

Cluj-Kolozsvár, Cal. R. Ferdinand (v. Ferenc J.-ut) 37. sz. alatt, az Uránia palota mellett.

Engros! Endetail!

Ponyva-viaszkosvaszon

mindennemű célokra eredeti gyári árban kapható:

Albala Izsó Timișoara
Sürgönycim: Albala Izsó Timișoara-Fabrica

VÁSÁROLJON A TERMELŐNÉL!

EREDETI GYÁRI ÁRAK!

GYAPJUIPAR R.-T.

SAJÁT GYÁRTMÁNYU GYAPJUSZÖVETEK.

CLUJ, CALEA VICTORIEI 24.



Longines

órak
7 nagydij
irodába és utazásra

SZÍNHÁZ ~ MŰVÉSZET

Pompadour második szereposztásban a kolozsvári Magyar Színházban. Lelkes közönség nézte végig a Pompadour tegnapi előadását második szereposztásban. A közönség általános értéke az volt, hogy a második szereposztásban, az előadás sokkal jobban sikerült, mint az elsőben. Mi úgy láttuk, hogy mind a két szereposztásnak meg voltak a maga elvitathatatlan érdemei, — de hátrányai is. A címszerepet Kovács Kató, a nagyváradi színház primadonnája játszotta. Toalettékben egy hajszálnyit sem engedett Zöldhelyi Annának. Mint színpadi jelenség nagyon megkapó éneke talán szebb is volt, de játéka mögötte maradt Zöldhelyi rutinos színészi tehetségének. Sümei Ödön kifogástalan volt a hősszerű szerepében, a közönség nagy szeretettel fogadta. Bányász Pista táncokban tultett Berki Jóskán, viszont Berki erős karakterfigurát alakított ugyanabból a szerepből. Mihályffy nagyszerű komikus figura volt a rendőrmisztér szerepében. A király alakjából viszont Nagy Gyula se tudott érdemes dolgot csinálni. Az előadás fénypontja és szenzációja Neményi Lili volt. Énekekben, táncban, játékban, humorban, szépségben és toalettékben egyaránt és annyira ragyogó volt, hogy pusztán megjelenése is zajos tapsokra ragadta a közönséget. Az előadást telt ház nézte végig.

A MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA

Csütörtök: Pompadour.
Péntek délután: Romeo és Julia.
Péntek este: Pompadour.
Szombat délután: Gyurkovics lányok.
Este: Pompadour.
Vasárnap délután 3 órakor: Gyimesi vadvirág.
Este 8 órakor: Pompadour.

MOZGÓK MŰSORA

Csütörtök, január 31.
Select-Mozgó: Figyelem! Zigotto! A mezelen igazság. Nagyszabású szerelmi dráma 6 felvonásban. Főszerepben a páratlan szépségű I. Michelli. E műsor keretében mutatkozik be Zigotto, a világhírű komikus, a „Zigotto mint ögróf című kétfelvonásos vígjátékban.
Uránia-Mozgó: A rejtelmek háza, III. rész. Kolosszális társadalmi dráma 4 részben és 28 felvonásban. Főszerepben Ivan Mosjoukine és Páris legjobbjai.
Apolló-Mozgó: Büntény a Splendid-Hotelben. Izgalmas detektívdráma 5 hatalmas felvonásban. Főszerepben a világhírű angol detektív, Sherlock Holmes.

Első Erdélyrészi Ékszerárugár
Cluj, Calea Regele Ferdinand 19. szám
Telefon interurban 2-13 ★ Sürgönye: Juvaere, Cluj
Ékszerárugyártás, nagykereskedelem
Fogószál arany ★ Arany, ezüst és platina-beváltás!
Kienle és Schwarzwaldi órákban, valamint kinaezüst tárgyakban nagy lerakat.
Csak viszonzólaprusítóknak!

Világ-városokban
sem látható szenzáció és látványosság
Parisien-Áruház
Cal. Regele Ferdinand 12. Telefon 592
gyermekjáték kiállítása
Nagy választék és olcsó árak:
Harisnya, rövidáru, férfidivatkülönlegességek, üveg-, porcellán és diszmutárukban

»GANZ«
FÉLE
VILAMOSÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG ÉS TÁRSA
CLUJ, STRADA REGINA MARIA 16. SZ.
SÜRGÖNYCIM: ALTERNO
TELEFON 991

★

Villamos generatorok, dinamók, motorok és transzformatorokból, valamint váltóáramu árammérőórákból és szerelési anyagokból állandó nagy raktár. Bizományi raktár minden nagyobb városban. Költségvetéseket díjmentesen ad.

★

Ganz és Társa Danubius Rt. képviselője
benzinmotorokra, szivógázmotorokra, centrifugális szivattyukra, téglagyári berendezésekre és vasuti kocsikra, valamint azok tartozékaira.

METALLUM



Égő a legjobb!

KORONA
a legizletesebb világos sör
GLORIA
duplamaláta tápsör / Elismert legjobb minőség

★

Tordai Sörgyár R.-T. Gyár: Torda, telef. 5.
Főraktár: Cluj, Calea Dorobanților 11. Telefon 394

Holländer Miksa Temesvár, IV., I. C. Brătianu 4/a
Telefonszám 11-59

Bohn zsombolyai cserépgyárak kizárólagos képviselője

Bármely mennyiséget szállít! Kérjen mintát és árajánlatot!

1924 január 31.
magyar korona 50,
lin 135-135, Ams-
wyork 579-579,
575-26-375, Mi-
665-1665, Buda-
5-660, Bukarest
5-815.

ZENETEK

akcióval nem lehet
közönségi pótadó alól
rduljon a Vendég-
parkamara), mely
kerrel.

és Leipzigban is
e: Gewerbeunion,
at a felvételi fel-
nem ismerjük.

Uj Kelet most
kat hogy eleget
Kérjük néhány
r a könyvosztály
zok közül tetszés
eztetése teljesen
almi és abszolút
jánlani a könyv-

élet áttették az
nyek címe: Cluj,
beral Berthelot S.
között 300-400
egyesület, mely
llgatókat. Tudó-
ank & Co. men-
zásu diákoknak.
t tudhatja meg,
i mellett vállal-

BAN

kivételével min-
elvesszünk, meg-
ortodox, kitanó
Lázár felügye-
tudis könyha.

gorát

e és teki ats
meg 2

I
S. butortermelt
ti szerezhetik be

sségek,
s áru,
y,
és
ezüst

gyak

ben
FELD
zaban
5.
43

**gezés,
tezés,**

i, háztartási
táblaüveg,
lámedények-
erzési forrás

**der
fnál**

. R. Ferdi-
-ut) 37. sz.
ota mellett.

ndetail!

on

2

ara
Fabrica

APRÓHIRDETÉSEK

Ne vásároljon addig könyvet, míg át nem olvasta az Uj Kelet könyvhirdetéseit!

Butor! Legolcsóbb bevásárlási forrás. Klein Izsák, Unió-u. 21. 1581

Pénz- és helyszüke miatt

raktáron levő zongora, ebédő, háló, uriszoba, Wertheim-kassza, perzsaszőnyeg, gyári szőnyegek és hencsertakárok minden elfogadható árban eladatnak.

Beck és Benjamin

Oradea-Mare Strada Cogalniceanu (Várady Zs.-u.) 11. Telefon 17-03

Zsidó szavalókönyv: Zengő hárfá. Ára 20 lej. Giszkalay János: Uj próféciák könyvéből, 65 lej és portó. Uj Kelet könyvosztálya. 3

Villanyerőre berendezett (שולחן) szalámigyar jutányos árban eladó. — Heimann, Dej. 6756

140 lej helyett 105 lejért (és portó) kapja a következő három legszebb zsidó szépirodalmi művet: Giszkalay János: Támár (bolti ára 85 lej), Nordau: Mesék (bolti ára 25 lej) és Gorion: József és testvérei (bolti ára 30 lej). 4

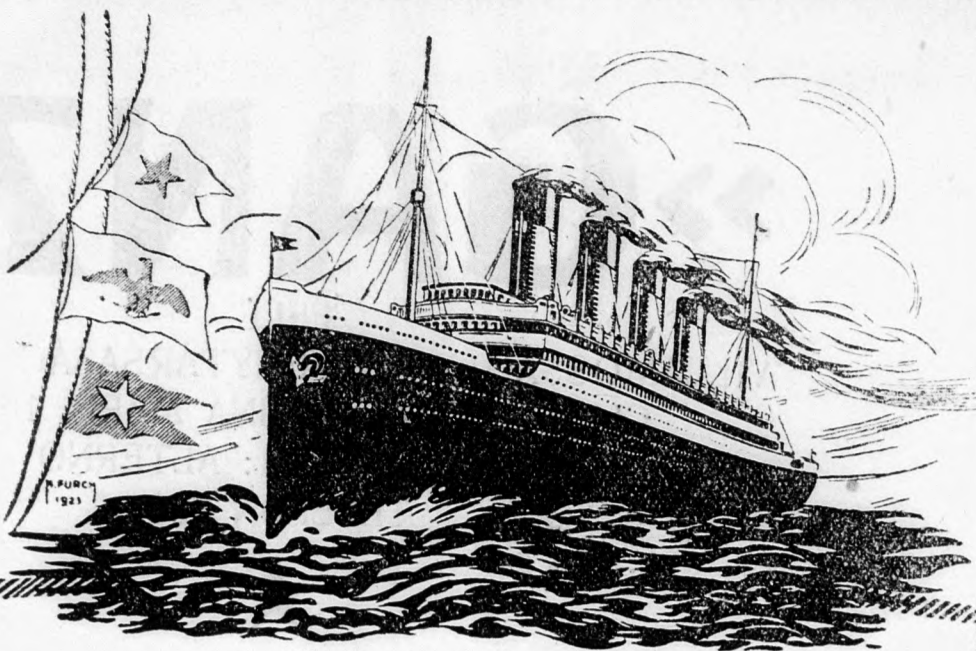
Elegánsan butorozott szobát, lehetőleg különbejáráttal, központban keresek. Ajánlatok „Magas bért fizetek” jellegre a kiadóba kéretnek.

Annak, aki héberül meg akar tanulni, héber szótárra is szüksége van. A legjobb héber szótár a Menorah (héber-német és német-héber). Ára kötve 150 lei és portó. Uj Kelet könyvosztálya. 1

Egy tizenhétezer lakosú városban földgázfűtéssel modernül berendezett gőzfürdő, hozzátartozó négy szoba, konyha lakással, más vállalkozás miatt azonnal eladó, esetleg bérebeadó. Komoly érdeklődők irjanak „Gőzfürdő” jellegre a kiadóba. 6760

Zsidó családnál fiatalember lakást és kosztot kaphat. Egyetem-u. 5.

A legolcsóbb zsidó ifjúsági könyvek: Bath Hillel: In Bene Berack, Buber: Drei Legenden, Steimberg: Der Soldat des Zaren, Auerbach: Joab, Glaser: Gibborim. Az öt kötet ára 60 lei és portó. A zsidó ifjúság nemcsak a zsidó ifjúsági irodalmat ismeri meg, a német nyelvben is gyakorolja magát. Uj Kelet könyvosztálya. 2



KÖZVETLEN ÚTVONALAK
BUKAREST - TEMEVAR - NAGYVARAD és HALMITOL.

Hamburg-Bréma-Antwerpen-Cherbourg **Amerika-Kanada-Argentína-Braziliába**

KERESZTÜL A VILÁG LEHIRESEBB GÖZHAJÓIN



HETENKINT 3-SZORI HAJÓINDULÁSSAL AMERIKA-ÉS KANADÁBA

GYORS, KÉNYELMES ÉS BIZTOS. A 2 ÉS 3 OSZTÁLY BERENDEZÉSE 2-4 VAGY 6 SZEMÉLYES KÜLÖN KABINJAIVAL FELÜLMUHATLAN. ELSŐRENDÜ NÉMET KONYHA ÉS KISZOLGALÁS.

PROSPECTUST ÉS HAJÓMENETRENDÉT INGYEN ÉS BERMENTVE KÜLD

N. BRÜCK & CO.

BUKAREST / TRADA / ARINDAR №12 TIMI/OARA - JO/EF/TAOT / TR.L.C. BRATIANU - IHERRENGA/TE/ME8

ROMÁNIA LEGNAGYOBB HAJÓÜGYNÖKSÉGE
DIJTALAN FELVILÁGOSÍTÁS ÚTLEVEL-ÉS VIZUMÜGYEKBE.
LEVELEZÉS MINDEN NYELVEN - IRJATOK AZONNAL!

PARFUMS · POU DRES · LOTIONS

LT · PIVER

AZURÉA POMPÉIA
FLORAMYE TRÉFLE INCARNAT

Modern üvegesiszolda és tükörárugyár

PÉCHY ÉS TÁRSA

ORADEA-MARE (NAGYVARAD), STR. SAGUNA (KAPUCINUS-U.) 20

Készíti a legszebb tükroket és butor-üvegeket minden méretben és mennyiségben! Kérjen árajánlatot



KEPES ELEK orvosi kötszerész Oradea-Mare

Női és férfi övszerek nagy raktára
SAS-PASSAGE — SAJÁT KÉSZÍTÉSŰ SÉRVKÖTŐK, HASKÖTŐK, MŰLÁBAK

„SIRPINOL“

legjobb szer a légzőszervek megbetegedései ellen. Ugymint: Tüdő- és hörghurut, köhögés, szamárkökögés és tuberkulozis ellen. Mindenki kérje házi orvostát, hogy „Sirpinol“-t rendeljen!

Kapható minden gyógyszerüzletben

Készíti: Mera Viktor „Fehér Kereszt” gyógyszer-tára Reghinul-Sásesc

Kadima kiadásában megjelent értékes irodalmi művek

Agnon: És a megörbédte kiegyenesedik	Lei 45
S. Alejehem: Leégett nemeselek, füzve 30, kötve	40
Giszkalay János: Titok	15
Uj próféciák könyvéből	65
Támár 85, számozott	150
Kabbalisták és csodatevők	25
Kaczér Illés: Gölem ember akar lenni	15
Marton Ernő dr.: A zsidó nemzet Erdélyben	15
Paneth: Utazásom a Szentföldön	8
Sas László: Isten látánál füzve 60, kötve	120
Szabó Imre: Szent Eliz füzve 50, kötve	80
Sokolow: Uj zsidó füzve 15, kötve	25

Könyvkereskedőknek, hírlapirodáknak, zsidó egyesületeknek és zsidó könyvtáraknak megfelelő engedmény

Uj Kelet könyvosztálya

Prima

bácskai

kender

Kapható: Havas Dezső Timisoara

Szántó és Komlós

aradi férfi-, fiu- és gyermekruha fióktelepe Cluj, (Kolozsvár)

Piața Unirei (volt Mátyás király-tér) 14. szám alatt Stief Ottó vezetésével megnyit. Saját műhelyünkben készült férfi-, fiu- és gyermekruhák, raglánok, téli felöltők és szőrmés bekecsék, valamint bőrka-bátok a legolcsóbb árak mellett nagy vász-tétkben kaphatók.

Engros

Karlsbadi porcellán edények, tábla-üveg.

Endetail

Mindenféle poharak, patacok, palackok,



limpaárak bármily mennyiségben legelőnyösebben

AUSLÄNDER LAJOSNÁL

CLUJ, Piața M. Viteazul (Széchenyi-tér) 39, Telefon 954.

Villamostelepek

építését garancia mellett vállalja:

Zsigmond János

elektrotechnikai vállalata és mérnöki irodája Cluj-Kolozsvár, Str. Vlahuța (volt Bolyai-a.)

Ujjonnan berendezett modern nagy gépjavitó-és tekercselőműhely. Szakszerű javítások és átkercselések. Gyenge áramu és magas feszültségű berendezések. — Hálózatok tervezése és építése